



CHERRY KC 4020 Backlight Coded Keyboard

Bedienungsanleitung	2
Operating Manual.....	5
Mode d'emploi.....	8
Manual de instrucciones	11
Istruzione d'uso.....	14
Gebruikshandleiding	17

Herzlichen Glückwunsch!

Mit einem Qualitätsprodukt der Marke CHERRY haben Sie in jedem Fall die richtige Wahl getroffen. CHERRY ist eine eingetragene Marke der ZF Friedrichshafen AG.

Ihre **CHERRY KC 4020 Backlight** zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Einstellbare Beleuchtung der Tasten
- Ideal bei beengten Platzverhältnissen, mobilem Einsatz und 19"-Anwendungen
- Plug & Play: Inbetriebnahme ohne Software-Installation.
- Die F-Tasten der Tastatur und die Hotkeys können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: www.cherry.de/deutsch/service/download.php).

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry-world.com.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer **CHERRY KC 4020 Backlight**.
Ihr CHERRY-Team

1 Tastatur anschließen

- Stecken Sie den USB-Stecker in einen beliebigen USB-Anschluss Ihres PCs. Die Tastatur ist betriebsbereit.

2 Integrierter Ziffernblock

Aufgrund des platzsparenden Designs der Tastatur wurde der Ziffernblock in den Bereich der Haupttasten gelegt (blauer Aufdruck).

In Kombination mit der Taste **fn** wird die jeweils blau gedruckte Funktion ausgeführt. Diese ist zusätzlich vom Num-Lock-Status abhängig (LED 1 an oder aus).

Den Num-Lock-Status ändern Sie durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten **fn** und **eingf** in der aufgeführten Druckfolge.

Ist Num-Lock eingeschaltet (LED 1 an), so wird der integrierte Ziffernblock der Tastatur bewusst noch **nicht** aktiv geschaltet. Der Ziffernblock wird erst durch Halten der Taste **fn** aktiviert.

Beispiel: fn + K = "2"

Das gleichzeitige Betätigen der Tasten **fn** und **K** in der aufgeführten Druckfolge bewirkt die Bildschirmausgabe "2".

Die Operatoren (*, -, +, /) lassen sich auch bei ausgeschaltetem Num-Lock-Status eingeben.

3 Tastenbeleuchtung

Die Beleuchtung lässt sich in 4 Stufen schalten (aus, minimal, mittel, maximal). Das gleichzeitige Betätigen der Tasten **fn** und **F2** in der aufgeführten Druckfolge erhöht die Beleuchtungsstärke.

Das gleichzeitige Betätigen der Tasten **fn** und **F1** in der aufgeführten Druckfolge verringert die Beleuchtungsstärke.

4 Tipps

4.1 Reinigen der Tastatur



VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Tastatur

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
 - Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
- 1 Ziehen Sie den Stecker der Tastatur.
 - 2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
 - 3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

4.2 RSI-Syndrom



"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken. Weitere Informationen finden Sie unter:

www.cherry.de/deutsch/service/service_rsi.htm

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

4.3 Entsorgung



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

5 Hilfe im Problemfall

- Die Tastatur funktioniert nicht:
Schließen Sie die Tastatur an einem anderen USB-Anschluss am PC an.

6 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Max.: 200 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

7 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach

Internet: www.cherry-world.com

E-Mail: info@cherry.de

Telefon – Vertrieb:

+49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)

Telefon – Technischer Support:

+49 (0) 180 5 919108*

(*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.)

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

8 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Unsachgemäße Behandlung und Lagerung können zu Störungen und Schäden am Produkt führen.

Die Gewährleistung erlischt komplett, sofern unautorisierte Änderungen am Produkt durchgeführt worden sind. Führen Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch und öffnen Sie das Produkt nicht. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

9 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter **www.cherry-world.com**.

Congratulations!

When you select a quality product from CHERRY, you've always made the right choice. CHERRY is a registered brand of ZF Friedrichshafen AG.

The following features in particular set your **CHERRY KC 4020 Backlight** apart:

- Adjustable key backlighting
- Ideal for restricted spaces, mobile use and 19" applications
- Plug & Play: start-up without any software installation.
- You can configure the F keys and HotKeys using the **KeyM@n** software [as a free download at: www.cherry.de/english/service/download.php].

For information on additional products, downloads, and much more, please visit www.cherry-world.com.

We hope you enjoy your new **CHERRY KC 4020 Backlight**.

Your CHERRY Team

1 Connecting keyboard

- Connect the keyboard to the USB port of the PC.

The keyboard is ready to use.

2 Integrated numerical pad

Due to the space-saving design of the keyboard, the numerical pad has been placed in the main key area (blue print).

The blue print functions are carried out together with the **fn** key. This depends on the Num-Lock status (LED 1 on or off).

You can change the Num-Lock status by pressing the **fn** and **insert** in this order at the same time.

If the Num-Lock is switched on (LED 1 on), the integrated numerical pad on the keyboard is purposely **not** yet active. The numerical pad is only activated by holding down the **fn** key.

Example: fn + K = "2"

Pressing the **fn** and **K** keys in this order at the same time causes the screen display "2" to appear.

The operators (*, -, +, /) can be entered even when the Num-Lock status is switched off.

3 Key backlighting

The backlighting can be switched to 4 levels (off, minimum, medium, maximum).

Pressing the **fn** and **F2** in this order at the same time increases the backlighting.

Pressing the **fn** and **F1** in this order at the same time decreases the backlighting.

4 Tips

4.1 Cleaning the keyboard



CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.

- 1 Switch off the PC.
- 2 Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

4.2 RSI syndrome



RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck. For further information see: www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

4.3 Disposal



Dispose of the used device at an official collection point for electronic waste or at your local dealer.

5 Troubleshooting

- The keyboard does not work:
Use another USB port on the PC/laptop.

6 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC \pm 5 % SELV
Current consumption	Max. 200 mA
Storage temperature	-20 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

7 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

8 General user information

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product. These instructions are only valid for the supplied product.

9 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **www.cherry-world.com**.

10 Certifications

10.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular

installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

10.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Félicitations!

En optant pour un produit de qualité de la marque CHERRY, vous avez fait le bon choix. CHERRY est une marque déposée de ZF Friedrichshafen AG.

Votre **CHERRY KC 4020 Backlight** se caractérise par les propriétés suivantes:

- Éclairage réglable des touches
- Idéal quand la place manque ainsi que pour les applications 19"
- Plug & Play: mise en service sans installation de logiciel.
- Vous pouvez programmer librement les touches de fonction du clavier et les raccourcis grâce au logiciel **KeyM@n** (téléchargement gratuit sur: www.cherry.de/french/service/telechargement.php).

Pour de plus amples informations sur d'autres produits, des téléchargements et autres, rendez-vous sur les sites www.cherry-world.com.

Nous vous souhaitons de bien profiter de votre **CHERRY KC 4020 Backlight**.

Votre équipe CHERRY

1 Raccorder le clavier

- Raccordez le clavier via la connexion USB du PC.

Le clavier est prêt à fonctionner.

2 Pavé numérique intégré

En raison du design compact du clavier, le pavé numérique a été placé dans la zone des touches principales (impression bleue).

La fonction imprimée en bleu est exécutée en appuyant simultanément sur la touche correspondante et la touche **fn**. La fonction Verr. num. est également déterminante (LED 1 allumée ou éteinte).

Vous pouvez modifier l'état de la fonction Verr. num. en appuyant simultanément sur les touches **fn** et **Inser.** dans l'ordre indiqué.

Si la fonction Verr. num. est active (LED 1 allumée), le bloc numérique intégré n'est **pas** encore actif. Seule une pression maintenue de la touche **fn** l'activera.

Exemple: fn + K = "2"

L'actionnement simultané des touches **fn** et **K** dans l'ordre indiqué a pour effet d'afficher 2 à l'écran.

Les opérateurs (*, -, +, /) peuvent être saisis même si la fonction Verr. num. est désactivée.

3 Éclairage des touches

L'éclairage peut être commuté sur 4 niveaux (éteint, minimal, moyen, maximal).

L'actionnement simultané des touches **fn** et **F2** dans l'ordre indiqué a pour effet d'augmenter la luminosité.

L'actionnement simultané des touches **fn** et **F1** dans l'ordre indiqué a pour effet de réduire la luminosité.

4 Conseils

4.1 Nettoyage du clavier



ATTENTION: Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
- 1 Mettez le PC hors service.
 - 2 Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - 3 Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

4.2 Syndrome LMR



LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque. Pour plus d'informations visitez:

www.cherry.de/french/service/lmr.htm.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

4.3 Elimination



Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

5 Aide en cas de problème

- Le clavier ne fonctionne pas:
Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.

FR

6 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/DC \pm 5 % SELV
Consommation de courant	Max. 200 mA
Température de stockage	-20 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

7 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

8 Notice générale d'utilisation

Sous réserve de modifications techniques. Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit. La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

9 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site www.cherry-world.com.

¡Felicidades!

Con un producto de calidad de la marca CHERRY habrá tomado la decisión más adecuada para cada ocasión. CHERRY es una marca registrada perteneciente a la empresa ZF Friedrichshafen AG.

Su **CHERRY KC 4020 Backlight** se caracteriza especialmente por las siguientes propiedades:

- Iluminación ajustable de las teclas
- Ideal para espacios confinados, uso móvil y aplicaciones de 19"
- Plug & Play: puesta en funcionamiento sin instalación de software.
- Las teclas F del teclado y las hotkeys se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: www.cherry.de/spanish/service/download.php).

Para información sobre productos, descargas y mucho más visite www.cherry-world.com.

Esperamos que disfrute de su **CHERRY KC 4020 Backlight**.

El equipo de CHERRY

1 Conecte el teclado al PC

- Conecte el teclado al conector USB del PC.

El teclado está dispuesto para el uso.

2 Teclado numérico integrado

Debido al diseño compacto del teclado, el teclado numérico se encuentra en el área de las teclas principales (letras azules).

En combinación con la tecla **fn** se ejecuta la función azul pulsada correspondiente. Esta depende además del estado Num-Lock (LED 1 encendido o apagado).

El estado Num-Lock se cambia pulsando al mismo tiempo las teclas **fn** y **insert** en el orden de pulsación ejecutado.

Si Num-Lock está activado (LED 1 encendido), el teclado numérico integrado **no** estará activado. El teclado

numérico solo se activa cuando se pulsa la tecla **fn**.

Por ejemplo: fn + K = "2"

La pulsación simultánea de las teclas **fn** y **K** en el orden de pulsación ejecutado produce "2" en pantalla.

Los operadores (*, -, +, /) también pueden ingresarse con el estado Num-Lock desactivado.

3 Iluminación de teclas

La iluminación puede accionarse en cuatro grados (apagada, mínima, media, máxima).

La pulsación simultánea de las teclas **fn** y **F2** en el orden de pulsación ejecutado aumenta el grado de iluminación.

La pulsación simultánea de las teclas **fn** y **F1** en el orden de pulsación ejecutado disminuye el grado de iluminación.

4 Consejos

4.1 Limpieza del teclado



ATENCIÓN: El teclado se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el teclado.
- No extraiga las teclas del teclado.

- 1 Desconecte el PC.
- 2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
- 3 Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

4.2 Síndrome RSI



"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca. Encontrará más información en: www.cherry.de/spanish/service/service_rsi.htm.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

4.3 Gestión



Cuando se quiera desahacer del aparato usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

5 Solución a problemas

- El teclado no funciona:
Utilice otro conector USB en el PC/ Notebook.

6 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Máx. 200 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

7 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemania

Internet: www.cherry-world.com

Correo electrónico: info@cherry.de

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- N° de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

8 Indicaciones generales para el usuario

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas destinadas a la mejora del producto. Un manejo o almacenamiento inadecuados pueden provocar averías o desperfectos en el producto.

La garantía pierde su validez tan pronto como se introduzcan modificaciones no autorizadas. No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta ni abra el producto. Las presentes instrucciones solo rigen para el producto suministrado.

9 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en www.cherry-world.com.

Congratulazioni!

Con un prodotto di qualità del marchio CHERRY avrete effettuato la scelta giusta in ogni caso. CHERRY è un marchio registrato della ZF Friedrichshafen AG.

CHERRY KC 4020 Backlight si contraddistingue in particolare per le caratteristiche seguenti:

- Illuminazione regolabile dei tasti
- Perfetta in presenza di poco spazio, impiego mobile e applicazioni da 19"
- Plug & Play: messa in funzione senza installazione del software.
- I tasti F della tastiera e le hot key possono essere programmate liberamente con il software **KeyM@n** (download gratuito alla pagina: www.cherry.de/italian/service/download.php).

Per informazioni su altri prodotti, download e molto altro ancora, visitate il sito www.cherry-world.com.

Vi auguriamo buon divertimento con **CHERRY KC 4020 Backlight**.

Il vostro team CHERRY

1 Connettere la tastiera al PC

- Collegare la tastiera alla presa USB del PC.

La tastiera è pronta per l'uso.

2 Tastierino numerico integrato

In seguito alle dimensioni ridotte della tastiera il tastierino numerico è stato posizionato insieme ai tasti principali (caratteri contrassegnati in blu).

Premendo il tasto **fn** viene eseguita la rispettiva funzione contrassegnata in blu. L'esecuzione della funzione è legata anche allo stato del Blocco numeri (LED 1 acceso o spento).

Lo stato del Blocco numeri può essere modificato premendo assieme i tasti **fn** e **Ins** nella sequenza indicata.

Se il tasto Bloc Num è attivato (LED 1 acceso), il tastierino numerico integrato nella tastiera **non** è ancora attivato. Il

tastierino numerico viene attivato tenendo premuto il tasto **fn**.

Esempio: fn + K = "2"

Premendo assieme i tasti **fn** e **K** nella sequenza indicata, sullo schermo viene visualizzato il numero "2".

È possibile inserire gli operatori aritmetici (*, -, +, /) anche quando il tasto Bloc Num è disattivato.

3 Illuminazione dei tasti

È possibile regolare l'illuminazione in 4 livelli (off, minima, media, massima).

Se si premono assieme i tasti **fn** e **F2** nella sequenza indicata, viene aumentata l'intensità dell'illuminazione.

Se si premono assieme i tasti **fn** e **F1** nella sequenza indicata, viene ridotta l'intensità dell'illuminazione.

4 Suggerimenti

4.1 Pulizia della tastiera



ATTENZIONE: Detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
 - Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.
 - Non rimuovere i tasti dalla tastiera.
- 1 Spegnerne il PC.
 - 2 Pulire la tastiera con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
 - 3 Asciugare la tastiera con un panno morbido che non lasci pelucchi.

4.2 Sindrome RSI



RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca. Per ulteriori informazioni:

www.cherry.de/italian/service/servicedownload_rsi.htm

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

4.3 Smaltimento



Smaltire il vecchio apparecchio presso un apposito centro di raccolta per rifiuti elettronici o presso il proprio rivenditore.

5 Aiuto in caso di problemi

- La tastiera non funziona:
Utilizzare un'altra presa USB del PC/Notebook.

6 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC \pm 5 % SELV
Corrente assorbita	Max. 200 mA
Temperatura di magazzino	-20 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

7 Contatti

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germania

Internet: www.cherry-world.com

E-Mail: info@cherry.de

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

8 Indicazione generale per l'utente

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche che consentano un miglioramento del prodotto. Un uso e uno stoccaggio del prodotto non appropriati possono causare guasti e danni al prodotto.

La garanzia decade completamente qualora sul prodotto siano state apportate modifiche non autorizzate. Non effettuare riparazioni in modo arbitrario e non aprire il prodotto. Il presente manuale vale solo per il prodotto in dotazione.

9 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono riportate all'indirizzo www.cherry-world.com.

Van harte gefeliciteerd!

Met een kwaliteitsproduct van het merk CHERRY hebt u in elk geval de juiste keuze gemaakt. CHERRY is een geregistreerd handelsmerk van ZF Friedrichshafen AG.

Uw **CHERRY KC 4020 Backlight** onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Instelbare verlichting van de toetsen
- Ideaal bij ruimtegebrek, mobiel gebruik en 19"-toepassingen
- Plug & Play: ingebruikname zonder software-installatie.
- De F-toetsen van het toetsenbord en de hotkeys kunt u naar wens programmeren met de software **KeyM@n** (gratis te downloaden onder: www.cherry.de/english/service/download.php).

Voor informatie over andere producten, downloads en nog veel meer, gaat u naar www.cherry-world.com.

Wij wensen u veel plezier met uw **CHERRY KC 4020 Backlight**.

Uw CHERRY-team

1 Toetsenbord op de pc aansluiten

- Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc aan.

Het toetsenbord is klaar voor gebruik.

2 Geïntegreerd numeriek toetsenbord

Op grond van het plaatsbesparende design van het toetsenbord is het numerieke toetsenbord in de hoofdtoetsen geïntegreerd (blauwe opdruk).

In combinatie met de **fn**-toets wordt telkens de blauw gedrukte functie uitgevoerd. Deze functie is ook afhankelijk van de "Num lock"-status (led 1 aan of uit).

De "Num lock"-status kunt u wijzigen door tegelijkertijd de toetsen **fn** en **ins** in de aangegeven volgorde in te drukken.

Als "Num lock" ingeschakeld is (led 1 aan), wordt het geïntegreerde numerieke toetsenbord bewust nog **niet** geactiveerd. Het numerieke toetsenbord wordt pas geactiveerd door de toets **fn** in te drukken.

Voorbeeld: fn + K = "2"

Het tegelijkertijd indrukken van de toetsen **fn** en **K** in de aangegeven volgorde leidt op het beeldscherm tot invoer van een "2".

De operatoren (*, -, +, /) kunnen ook worden ingevoerd als "Num lock" uitgeschakeld is.

3 Toetsenverlichting

De verlichting kan in 4 niveaus worden ingesteld (uit, minimaal, gemiddeld, maximaal).

Het tegelijkertijd indrukken van de toetsen **fn** en **F2** in de aangegeven volgorde verhoogt de lichtsterkte.

Het tegelijkertijd indrukken van de toetsen **fn** en **F1** in de aangegeven volgorde verlaagt de lichtsterkte.

4 Tips

4.1 Het toetsenbord schoonmaken



VOORZICHTIG: Beschadiging door agressieve schoonmaakmiddelen of vocht in het toetsenbord

het toetsenbord

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
 - Voorkom dat er vocht in het toetsenbord terechtkomt.
 - Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.
- 1 Schakel de pc uit.
 - 2 Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
 - 3 Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

4.2 RSI-syndroom



RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke

overbelasting". RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

Typische symptomen zijn klachten in de vingers of in de nek. Meer informatie vindt u op: www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

4.3 Afvoer



Voer het oude apparaat af via een verzamelplaats voor elektronisch afval of uw handelaar.

5 Hulp bij problemen

- Het toetsenbord werkt niet:
Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.

6 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomverbruik	Max. 200 mA
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

7 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Duitsland

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Vermeld bij aanvragen de volgende informatie over het apparaat:

- Artikel- en serienummer van het product
- Naam en fabrikant van uw pc, notebook of moederbord
- Besturingssysteem en eventueel geïnstalleerde versie van een Service Pack

8 Algemene gebruikerstip

Technische wijzigingen, die voor de verbetering dienen, behouden wij ons voor. Verkeerde behandeling en opslag kunnen tot storingen en schade aan het product leiden.

De garantie vervalt volledig, als er ongeautoriseerde wijzigingen aan het product zijn uitgevoerd. Voer geen eigenmachtige reparaties uit en open het product niet. Deze gebruiksaanwijzing is alleen geldig voor het meegeleverde product.

9 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op **www.cherry-world.com**.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.